



# Einbauhinweis / Installation note

IL Motorsport Wasserpumpen / Water pumps

NAB-7351 & NA1-7351

**I.L. MOTORSPORT**

10.2020

## DE

**Das Wechseln von Wasserpumpen muß in einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden. Ohne Einbaunachweis besteht kein Garantieanspruch.**

Entleeren Sie bitte das gesamte Kühlsystem Ihres Fahrzeugs bei noch verbauter alter Wasserpumpe und spülen den Kühlkreislauf ca. 2-3 mal mit klarem Wasser durch. Damit werden Ablagerungen und Verschmutzungsrückstände auch aus dem Wasserkühler abgeleitet und vermieden, dass diese Rückstände die neue Wasserpumpe beschädigen.

### **Beachten Sie die folgenden Anweisungen für den Einbau der Wasserpumpe:**

Die abgelassene Kühlflüssigkeit, nicht wiederverwenden und fachgerecht entsorgen.

Alte Wasserpumpe demontieren und alle vorhandenen Dichtflächen sorgfältig reinigen und von alten Dichtungsrückständen befreien.

Montieren Sie die Wasserpumpe mit neuen Dichtungen und ziehen die Befestigungsschrauben erst gleichmäßig leicht an.

Dann werden die Befestigungsschrauben abwechselnd mit dem vom Hersteller vorgegebenen Drehmoment (19-25 Nm) angezogen.

Montieren Sie nun den Zahnriemen mit Umlenk- und Spannrolle (38-51 Nm) sowie die entsprechenden Antriebsriemen. Entlüften Sie das Kühlsystem und beachten Sie auch hierfür die Vorgaben des Herstellers.

Befüllen Sie das Kühlsystem mit geeigneter Kühlflüssigkeit lt. Herstellerangaben und beachten dabei das korrekte Mischungsverhältnis. Ein zu stark konzentriertes Mischungsverhältnis kann die Gleitringdichtung der Wasserpumpe beschädigen.

Führen Sie einen Probelauf durch und überprüfen das gesamte Kühlsystem auf Funktion und Dichtheit.

Es besteht die Möglichkeit das während der Einlaufphase der Gleitringdichtung etwas Kühlflüssigkeit aus der Entlüftungsbohrung der Wasserpumpe austreten kann.

Nach erfolgter Probefahrt und abgekühltem Motor den Kühlmittelstand im Ausgleichbehälter überprüfen und ggf. ergänzen.

## EN

**Changing water pumps must be carried out in a workshop with appropriately trained personnel. There is no warranty claim without proof of installation.**

Please empty the entire cooling system of your vehicle with the old water pump still installed and flush the cooling circuit about 2-3 times with clear water. In this way, deposits and dirt residues are also drained from the water cooler and prevent these residues from damaging the new water pump.

### **Observe the following instructions for installing the water pump:**

Do not reuse the drained coolant and dispose of it properly.

Disassemble old water pump and carefully clean all existing sealing surfaces and remove old sealing residues.

Attach the water pump with new gaskets and tighten the fastening screws first evenly and slightly.

Then tighten the fastening screws alternately with the torque specified (19-25 Nm) by the manufacturer.

Now mount the toothed belt with deflection and tensioning pulley (38-51 Nm) and the corresponding drive belt, vent the cooling system and also observe the manufacturer's specifications.

Fill the cooling system with suitable coolant according to the manufacturer's specifications and observe the correct mixing ratio. An excessively strong concentration leads can damage the axial face seal.

Perform a test run and check the entire cooling system for function and tightness.

It is possible that during the run-in phase of the sliding seal rings some coolant may escape from the venting hole of the water pump.

After a test drive and after the engine has cooled down, check the coolant level in the expansion tank and replenish if necessary.